

- en** This MSDS refers to the WABCO product with product number below-mentioned.
- de** Dieses Sicherheitsdatenblatt bezieht sich auf das WABCO Produkt mit der unten stehenden Produktnummer.
- es** Esta hoja de datos de seguridad está referida al producto WABCO con la referencia abajo mencionada.
- fr** Cette fiche MSDS se réfère au produit WABCO dont la référence est mentionnée ci-dessous.
- it** Questa scheda di dati di sicurezza si riferisce agli articoli WABCO con il codice prodotto menzionato sotto.
- ru** Этот паспорт безопасности относится к продукту WABCO с нижестоящим номером продукта.

WABCO # 830 503 062 4
WABCO # 830 503 063 4

List s bezpečnostnými údajmi podľa 91/155/EHS

Dátum tlače: 28.10.2005

prepracované dňa: 28.10.2005

1 Označenie látky/prípravy a firmy

- Údaje o produkte
- **Obchodný názov:** Klüberplex BE 31-512
- **Číslo artikla:** 017144
- **Použitie materiálu /prípravku** Mastiaci tuk
- **Výrobca/dodávateľ:**
KLÜBER LUBRICATION MÜNCHEN KG
Geisenhausenerstrasse 7
D-81379 München
Tel.: 0049 (0) 897876-0
Fax: 0049 (0) 897876-333
- **Informačné oddelenie:** Material Compliance Management
- **Informácie v prípade núdze:** 0049 (0) 897876-700

2 Zloženie/údaje o zložkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:**
Minerálny (-e) olej(-e)
Špeciálne vápenaté mydlo
Mazivo

- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

calcium special soap

R 52/53	10-25%
---------	--------

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

3 Možné nebezpečenstvá

- **Označenie nebezpečenstva:** odpadá
- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**
Výrobok nemusí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.
- **Klasifikačný systém:**
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Umyť mydlom a veľkým množstvom vody.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.

SK

(pokračovanie na strane 2)

List s bezpečnostnými údajmi podľa 91/155/EHS

Dátum tlače: 28.10.2005

prepracované dňa: 28.10.2005

Obchodný názov: Klüberplex BE 31-512

(pokračovanie zo strany 1)

5 Opatrenia na likvidáciu požiaru

- **Vhodné hasiace prostriedky:**
 - Vodná hmla
 - Pena
 - Hasiaci prášok
 - Kysličník uhličitý
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Zvláštne ohrozenie pôsobením látky, jej spodín horenia alebo vznikajúcich plynov:**
 - Pri požiaru sa môže uvoľňovať:
 - Kysličník uhoľnatý (CO)
 - uhlíkovodíky
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
 - Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
 - Bežné opatrenia pri požiaroch chemikálií
- **Ďalšie údaje**
 - Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.
 - Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

6 Opatrenia v prípade mimovoľného úniku

- **Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa osôb:** Nevyžaduje sa.
- **Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:**
 - Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Postup pri čistení/zozbieraní:**
 - Mechanicky zozbierať.
 - Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.

7 Manipulácia a skladovanie

- **Manipulácia:**
- **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
 - Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**
 - Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:**
 - Skladovať oddelene od potravín.
 - Uskladňovať oddelene od oxidačných prostriedkov.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne

8 Ochráničenie expozície (pôsobenia na pracovníka) a osobné ochranné prostriedky

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**
 - Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
 - Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
 - Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
 - Zabrániť dlhodobějšímu a intenzívnejšímu styku s pokožkou.
 - Po práci a pred prestávkami sa postarať o dôkladné očistenie pokožky.

(pokračovanie na strane 3)

List s bezpečnostnými údajmi

podľa 91/155/EHS

Dátum tlače: 28.10.2005

prepracované dňa: 28.10.2005

Obchodný názov: Klüberplex BE 31-512

(pokračovanie zo strany 2)

- **Ochrana dýchania:** nevyžaduje sa
- **Ochrana rúk:** Odporúča sa preventívna ochrana pokožky pomocou ochranných prostriedkov.
- **Ochrana očí:** nevyžaduje sa.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **Všeobecné údaje**

Forma:	pastovitý
Farba:	svetlosivý
Pach:	špecifické pre produkt

- **Zmena skupenstva**

Bod odkvapnutia:	> 190°C (DIN ISO 2176)
-------------------------	------------------------

- **Bod vzplanutia:**

Nepoužiteľný

- **Nebezpečenstvo výbuchu:**

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- **Hustota pri 20°C:**

~ 1,0 g/cm³

- **Rozpustnosť v / miešateľnosť s**

Voda:	nerozpustný
--------------	-------------

10 Stabilita a reaktivita

- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určenia.

- **Zabraňujúce látky:** Oxidačné činidlo

- **Nebezpečné reakcie:** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

- **Nebezpečné produkty rozkladu:**

žiadna sa nevzťahuje na okolnosť, že pri určenom zaobchádzaní nevznikajú žiadne nebezpečné produkty rozpadu.

11 Údaje k toxikológii

- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**

Dlhodobý kontakt s pokožkou môže zapríčiniť podráždenie pokožky a/alebo dermatitídu.

12 Údaje k ekológii

- **Ekotoxické účinky:**

- **Správanie v čističkách:** Produkt sa dá mechanicky odlúčiť.

- **Všeobecné údaje:** Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.

13 Inštrukcie na likvidáciu

- **Produkt:**

- **Odporúčanie:** Môže byť spálený pri dodržaní miestnych úradných predpisov.

- **Zatriedovacie číslo odpadu:**

Pre tento výrobok nie je možné určiť číslo kľúča odpadu podľa európskeho katalógu o odpadoch (EAK), pretože jeho priradenie je povolené až podľa účelu použitia spotrebiteľom. Číslo kľúča odpadu sa musí určiť po dohovore s regionálnou inštitúciou na likvidáciu odpadu.

(pokračovanie na strane 4)

List s bezpečnostnými údajmi podľa 91/155/EHS

Dátum tlače: 28.10.2005

prepracované dňa: 28.10.2005

Obchodný názov: Klüberplex BE 31-512

(pokračovanie zo strany 3)

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:**
Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.

14 Údaje o preprave

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**
- **Trieda ADR/RID:** -
- **Námorná preprava IMDG:**
- **Trieda IMDG:** -
- **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**
- **Trieda ICAO/IATA:** -
- **Preprava/dalšie údaje:** Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení

15 Predpisy

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**
Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu "Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi" v jej poslednom platnom znení.
Zachovajte bežné bezpečnostné opatrenia pre manipuláciu s chemikáliami.
- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**
Listinu údajov o bezpečnosti pre profesionálnych používateľov možno dostať na požiadanie

16 Ostatné údaje

- Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.
- **Relevantné R-vety**
52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Material Compliance Management
- **Partner na konzultáciu:** Tel.: +49 (0) 897876-1564
- * **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK